

Ciné Brunch

regards d'ailleurs

2023-2024
cinebrunch.ch
rex - fribourg



INFOS

Séances à 11:00 - un dimanche par mois / *Filmbeginn 11 Uhr - an einem Sonntag pro Monat.*

Entrées individuelles aux tarifs habituels / *Einzeleintritte zu den üblichen Tarifen.*

Billetterie online / *Online-Ticketverkauf* www.cinemotion.ch

Abos cinemotion valables / *gültig.*

cinemotion Rex, Pérrolles 5a, Fribourg tél: 026 347 31 50 / www.cinemotion.ch

Gare de Fribourg à 150m / Parking Pérrolles-Centre à 300m

Le brunch proposé après la projection vous est offert grâce au soutien de nos partenaires.

Der Brunch nach der Vorstellung ist dank unseren Partnern im Eintritt inbegriffen.

info@cinebrunch.ch

www.cinebrunch.ch

f @cinebrunch **o @cinebrunchfr**



REGARDS D'AILLEURS - SE RECONSTRUIRE

Pour sa 27^{ème} saison, le CinéBrunch Regards d'Ailleurs vous propose une sélection de films abordant, chacun à sa manière, les thèmes de la résilience et de la reconstruction. Venant de quatre continents, les protagonistes des fictions et documentaires programmés démontrent leurs aptitudes à se (re)construire et à vivre dans des conditions difficiles, sans perdre leur conviction: la solidarité nourrit tant la force que la tendresse. Si le monde actuel peut se révéler anxiogène, les valeurs défendues par ces films sont autant de remèdes à explorer.

Die neue Saison schwemmt uns wieder Filme aus allen Himmelsrichtungen an, von nah und fern. In Nigeria, Polen, Belgien, Iran, Pakistan, Kolumbien, Russland und Tunesien, überall versuchen unsere Protagonist:innen, die Hoffnung nicht zu verlieren, versuchen gegen alle Widrigkeiten zu überleben und ihre Welten wieder aufzubauen.

Und Stärke entsteht auf dem Boden von Liebe und Solidarität. Wir sind zuversichtlich, dass unsere Auswahl Sie berühren wird.



MAMI WATA

15 octobre 2023

Fiction de C. J. «Fiery» Obasi
(Nigéria, 2023, 107 min, VOdf)

A Iyi, petit village fictif bordé par l'océan et coupé du monde, les gens honorent la déesse Mami Wata, censée leur apporter protection et bonne fortune. Ils confient leurs richesses à Mama Efe, prêtresse qui sert d'intermédiaire à la puissante divinité. Bientôt, l'une des deux filles de Mama Efe devra devenir intermédiaire à son tour. Les jours du village s'écoulent paisiblement sous ce régime matriarcal et divin, mais la violente révolte qui secoue le monde extérieur s'approche à grand pas.

In Iyi, einem kleinen fiktiven Dorf am Meer, das von der Aussenwelt abgeschnitten ist, wird Mami Wata verehrt, eine Göttin, die Schutz und Glück bringen soll. Die Leute vertrauen ihren Reichtum der Priesterin Mama Efe an, der Vermittlerin für diese Gottheit. Bald wird eine der beiden Töchter von Mama Efe ihrerseits als Vermittlerin antreten. Das Leben im Dorf verläuft unter diesem matriarchalischen und göttlichen Regime friedlich, doch die gewaltsame Revolte, die die Aussenwelt erschüttert, rückt immer näher.



POLISH PRAYERS

12 novembre 2023

Documentaire de Hanka Nobis
(Pologne/Suisse, 2023, 84 min, VODf)

Antek a 22 ans et grandit dans une famille profondément religieuse et de droite radicale dans la Pologne contemporaine. Le catholicisme, le nationalisme et surtout le célibat définissent son univers. Pendant plusieurs années, la cinéaste Hanka Nobis le suit et voit Antek profiter de son influence croissante au sein de la Fraternité, un petit groupe de jeunes hommes partageant les mêmes idées. Mais lorsqu'il tombe amoureux, les doutes commencent à s'installer et sa vision du monde est profondément bouleversée.

Antek ist 22 Jahre alt und wächst in einer tiefreligiösen und rechtsradikalen Familie im heutigen Polen auf. Katholizismus, Nationalismus und vor allem das Zölibat bestimmen seine Welt. Über mehrere Jahre hinweg folgt ihm die Filmemacherin Hanka Nobis und beobachtet, wie Antek seinen wachsenden Einfluss innerhalb der Bruderschaft, einer kleinen Gruppe gleichgesinnter junger Männer, geniesst. Doch als er sich verliebt, kommen Zweifel auf, und seine Weltanschauung wird tiefgreifend erschüttert.



LE PARADIS

10 décembre 2023

Fiction de Zeno Graton

(Belgique/France, 2023, 83 min, VF)

Dans un centre pour mineurs délinquants, Joe se prépare à son retour dans la société, incertain de ce que sera sa vie à l'extérieur. Lorsque William, un nouvel arrivant, s'installe dans la cellule voisine, le désir de liberté de Joe cède rapidement la place à un désir d'une autre nature. Grâce à la photographie, au dessin, à la danse ou au rap, Joe et William s'embarquent dans un voyage d'émancipation émotionnelle et expressive, gravitant l'un autour de l'autre avec un désir et un désespoir croissants.

Es fehlt nicht mehr viel und der 17-jährige Joe kann das geschlossene Zentrum für gewalttätige Minderjährige verlassen. Doch als William, ein neuer Junge, in das Zentrum kommt, stellt sich für Joe die Frage nach dem Wunsch nach Freiheit neu. Es entsteht eine Art Spiel zwischen den beiden, bei dem Fotografie, Kunst und Musik als Vermittlerin dient. Der Film unterläuft gekonnt Klischees und erlaubt uns eine ungewohnte Sicht auf einen sonst meist unsichtbaren Teil der Gesellschaft.



SEPT HIVERS À TÉHÉRAN

14 janvier 2024

Documentaire de Steffi Niederzoll
(Allemagne/Iran, 2023, 97 min, VOf)

Reyhaneh Jabbari, jeune étudiante iranienne, pétillante, croise le chemin d'un homme qui prétend pouvoir l'aider. Alors qu'il tente de la violer, elle le poignarde et se retrouve accusée de meurtre et condamnée à mort. A l'aide d'images tournées clandestinement, d'appels téléphoniques et de lettres de Reyhaneh et de témoignages de proches, ce récit nous rend témoin du combat d'une famille contre un système judiciaire corrompu. Et l'histoire de Reyhaneh fait écho aux manifestations des derniers mois en Iran.

Im Jahr 2007 ersticht die 19-jährige Reyhaneh Jabbari in Teheran den Mann, der sie gerade vergewaltigen will. Sie wird des Mordes angeklagt und zum Tode verurteilt. Dank heimlich aufgenommener Videos, die von Reyhanehs Familie zur Verfügung gestellt wurden, ihrer Zeugenaussagen und der Briefe, die Reyhaneh im Gefängnis geschrieben hat, zeichnet der Film das Schicksal einer Frau nach, die über die Landesgrenzen hinaus zu einem Symbol für Widerstand und den Kampf für die Rechte der Frauen im Iran wurde.



MAMI WATA

15 octobre 2023

Fiction de C. J. «Fiery» Obasi
(Nigéria, 2023, 107 min, VOdf)

POLISH PRAYERS

12 novembre 2023

Documentaire de Hanka Nobis
(Pologne/Suisse, 2023, 84 min, VOdf)

LE PARADIS

10 décembre 2023

Fiction de Zeno Graton
(Belgique/France, 2023, 83 min, VF)

SEPT HIVERS À TÉHÉRAN

14 janvier 2024

Documentaire de Steffi Niederzoll
(Allemagne/Iran, 2023, 97 min, VOf)

JOYLAND

4 février 2024

Fiction de Saim Sadiq
(Pakistan, 2022, 126 min, VOdf)

LOS REYES DEL MUNDO

3 mars 2024

Fiction de Laura Mora
(Colombie, 2023, 104 min, VOdf)

PARADISE

14 avril 2024

Documentaire de Alexander Abaturov
(France/Suisse, 2023, 88 min, VOf)

SOUS LES FIGUES

5 mai 2024

Fiction de Erige Sehiri
(Tunisie, 2022, 92 min, VOdf)

Ciné Brunch
regards d'ailleurs

2023-2024

Séances à 11:00 - Filmbeginn 11 Uhr - cinemotion Rex - Fribourg

cinebrunch.ch

JOYLAND

4 février 2024

Fiction de Saim Sadiq

(Pakistan, 2022, 126 min, VOdf)

Haider et sa femme Mumtaz vivent dans une grande famille codifiée par le patriarcat. Haider est prié de trouver un travail, tandis que Mumtaz va quitter le sien et s'occuper des tâches ménagères. C'est finalement dans un cabaret érotique que Haider va passer de plus en plus de temps à travailler aux côtés de Biba, danseuse au charme sensuel. Tout va pour le mieux pour Haider tant que sa famille ne le sait pas...
Un film pakistanais surprenant et unique en son genre!

Haider, ein verträumter junger Mann, lebt mit seiner Frau Mumtaz in einem populären Quartier von Lahore, unweit des Vergnügungsparks Joyland, zusammen mit der zahlreichen Familie seines Bruders und seinem Vater, dem Regent des Hauses. Endlich findet Haider Arbeit, ausgerechnet in einem Cabaret... Die Begegnung mit der faszinierenden Tänzerin Biba, die ihn in ihrer Truppe aufnimmt, lenkt sein bis anhin dahin plätscherndes Leben in ungeahnte Bahnen. Ein Film reich an Farben, Kontrasten und Gefühlen.



LOS REYES DEL MUNDO

3 mars 2024

Fiction de Laura Mora
(Colombie, 2023, 104 min, VOdf)

Le jeune Rà et ses quatre amis vivent dans les rues de Medellin. Ils n'ont ni famille ni racines. Leur espoir renaît lorsque le gouvernement promet à Rà le droit de récupérer la propriété confisquée à sa famille par les paramilitaires. A la recherche de cette terre promise où ils pourraient vivre ensemble, libres sans subir ni mépris ni humiliations, ils quittent la ville et empruntent la route périlleuse de l'arrière-pays. Un voyage palpitant commence, où onirisme et réalité se confondent.

Der junge Rà lebt mit seinen Freunden Culebro, Sere, Winny und Nano in den Strassen von Medellin. Eines Tages verspricht die Regierung Rà das Recht auf das Stück Land, von dem seine Familie von den Paramilitärs vertrieben wurde. Ein Schicksal, das er mit tausend anderen Kolumbianer:innen geteilt hat. Rà und seine Freunde machen sich auf den Weg, in der Hoffnung, auf seinem Land endlich frei und in Würde leben zu können. Doch die Reise erweist sich schwieriger, als sie es sich je vorgestellt hatten.



PARADISE

14 avril 2024

Documentaire de Alexander Abaturov,
(France/Suisse, 2023, 88 min, VOf)

Loin de Moscou, à l'extrême nord-ouest de la Sibérie, les feux de forêt géants se multiplient à cause du réchauffement climatique. Les coûts d'une intervention dans ces contrées sauvages étant jugés trop élevés, on laisse les terres brûler. Abandonnés par les autorités locales, les habitants de Shologun se rassemblent pour combattre ce «dragon» qui ravage la forêt, leur paradis. Un paradis que chaleur et nuages transforment en enfer.

Im Sommer 2021 verwüsteten gigantische Brände 19 Millionen Hektar Wald in Russland, die meisten davon in Sibirien. Im Nordosten der Region liegt das Dorf Shologun wo die Rauchwolken immer dichter und die Hitze immer bedrohlicher wird. Die vom Wind hergewehte Asche verbreitet alarmierende Nachrichten: Die Taiga steht in Flammen, und diese kommen immer näher. Vom Staat im Stich gelassen, mobilisieren sich die Einwohner, um sich der Feuersbrunst, die sie den «Drachen» nennen, entgegen zu stellen.



SOUS LES FIGUES

5 mai 2024

Fiction de Erige Sehiri
(Tunisie, 2022, 92 min, VOdf)

Fidé, Sana, Melek, Meriem embarquent, avec d'autres femmes et quelques hommes, sur une remorque en bord de route. Arrivés aux champs, les voilà qui commencent la récolte des figues. A l'ombre des arbres, les femmes libèrent leur parole et dévoilent leur intimité. Au fil des heures, les seaux et les caisses se remplissent, et les relations, amoureuses ou amicales, font face à de nombreuses difficultés. Une journée dans un bout de Tunisie qui laisse en nous une odeur de figues et de liberté. Du pur cinéma.

Fidé, Sana, Melek, Meriem und andere Frauen – und auch ein paar wenige Männer – arbeiten als Feigenpflücker:innen in einer ländlichen Gegend im Nordwesten Tunesiens. Im Schatten der Feigenbäume sprechen sie über die Liebe, teilen ihre Erinnerungen und fragen nach dem «Mektoub», dem Schicksal. Die Darsteller:innen repräsentieren jede:r für sich einen Teil der tunesischen Gesellschaft. In ihren Diskussionen prallen Werte und Traditionen aufeinander, während das Patriarchat über allem lastet.



INFOS & BILLETTERIE ONLINE

Simplifiez-vous la vie...
Achetez vos billets online!
Kaufen Sie Ihre Tickets
ganz einfach online!

www.cinemotion.ch

NEWSLETTER

Vous désirez recevoir notre newsletter?
Envoyez simplement vos coordonnées,
mention «newsletter»!

*Um regelmäßig unseren Newsletter
per Mail zu erhalten, senden Sie einfach
eine E-Mail, Vermerk «Newsletter»!*

info@cinebrunch.ch

LA LIBERTÉ.

**fil rouge
du canton.**



Le saviez-vous ?

Depuis plus de 150 ans, *La Liberté* vibre aux événements sportifs, économiques et culturels de la région. En les soutenant activement sur place, dans ses pages et dans son cœur.

Partenaire du Ciné Brunch.

LA LIBERTÉ

tout ce qui nous lie.

REMERCIEMENTS – DANKE

Cette 27^{ème} saison de Regards d’Ailleurs a pu être organisée grâce au soutien de:



GLOBETROTTER
Travel Service

LA LIBERTÉ

Cinemotion
Vivez le vrai cinéma



Nous remercions également
nos fidèles fournisseurs:
*Wir bedanken uns auch bei
unseren treuen Lieferanten:*

La Boucherie Papaux
La Boulangerie Saudan
La Cantina del Mulino
Le Comptoir des thés
La Fromagerie L'Artizan

Impression / Druck
Cric Print, Marly



Vous aimez consommer local.
Faites-le aussi avec votre banque.



**Banque Cantonale
de Fribourg**

bcf.ch

simplement ouvert

GLOBETROTTER
Travel Service



«Planifions ensemble ton
prochain voyage.»

Marion Guéry

Conseillère de voyages à Fribourg



Prendre rendez-vous:
[» globetrotter.ch/fr/fribourg](http://globetrotter.ch/fr/fribourg)